

**Protokoll fört vid enskild föredragning**

Utbildnings- och kulturavdelningen  
Kulturbyrån

Beslutande

Minister

Nina Fellman

Föredragande

Kulturchef

Jan-Ole Lönnblad

Justerat

Omedelbart

.....  
Ärende/Dnr/Exp.

.....  
Beslut

**Nr 15**

"Jubileumskonsert 9.6.2017, avtal".

**ÅLR 2017/3233"**

66 U3

Beslöts ingå avtal med anlidade musiker, dansare, grupper och teknik enligt bilagorna 1 – 13.



Ålands  
landskapsregering

## AVTAL

Ålands landskapsregering (nedan Arrangören) har engagerat musikgruppen **WHATCLUB** (nedan Artisten) som medverkande under Ålands landskapsregerings konsert på Ålands självstyrelsedag 9 juni 2017 i Kulturhuset Alandicas stora konsertsal med start kl. 19.30. Konserten är en del av Ålands landskapsregerings uppmärksammande av Finlands 100-årsjubileum 2017. Parterna har avtalat om följande :

### 1. Uppgifter om tid och plats

- Konsertdag 9 juni, start kl. 19.30. Artisten bör infinna sig på plats senast kl. 18.00 om inget annat överenskommes separat.
- **Repetitionsdag** 8 juni. Soundchecktider sker i dialog med producenten, Shafranov och Mildreds Swingskola.

### 2. Artisten

- **framför** två stycken tillsammans med pianisten Vladimir Shafranov. Till det andra stycket bjuder dessutom Mildreds Swingskola på en tillhörande dansshow. Jubileumsårets tema är ”Tillsammans”. För närmare detaljer kring hela programmet se bilaga.
  - **meddelar** i samband med returnerandet av det undertecknade avtalet om **behov/önskemål beträffande scenteknik samt line up**. Behov av stagehands avtalas separat.
  - **förbinder sig** efter kontraktets undertecknande att finnas tillgänglig för media för eventuella intervjuer. På begäran ska artisten också leverera pressbilder och text till media. Artisten/gruppen skall skicka in åtminstone en pressbild en kort text om sig själv eller gruppen med syfte att användas fritt för att marknadsföra konserten. Dessa skickas per e-post till Arrangören: **helena.flojt@gmail.com** i god tid för marknadsföring
- godkänner** att Ålands radio gör ljudupptagning av Artistens inslag även för senare sändningar.

### 3. Arrangören

- **utbetalar** överenskommet belopp för fullgjort uppdrag, totalt 1000 € för gruppen att dela på senast 1 månad efter inkomna fakturor som gruppens medlemmar inlämnar var för sig.
- **har rätt att** live-streama hela eller utvalda delar av konserten en gång (både ljud och bild). För eventuella senare offentliga sändningar tecknas nya avtal mellan arrangör och artist.

**Forts.**

#### 4. Övrigt

Detta avtal är uppgjort i två likalydande exemplar ett för vardera parten. Det börjar gälla från och med undertecknandet. Det ena undertecknade exemplaret returneras efter till Ålands landskapsregering/Kulturbyrån, PB 1060, AX-22 111 Mariehamn senast den 20 maj 2017

Arvodet utbetalas i euro mot faktura med åtminstone följande information: namn, adress, postnummer, postadress, telefon, e-mail, och IBAN kontonummer och Swift personer utan företag uppmanas också bifoga skattekort. Personer skrivna utanför Finland lämnar in källskattekort/skatte kort för begränsat skatteskyldiga (LR:s FO-nr: 0145076-7).

Mariehamn den 5 maj 2017

För Ålands landskapsregering (Arrangören)

Nina Fellman

Kansliminister

Jan Ole Lönnblad

Kulturchef, tel +3582825000

För Whatclub (Artisten)

-----

c/o Richard Palmer

Styrmansgatan 15

22 100 MARIEHAMN



Ålands  
landskapsregering

## AVTAL

Ålands landskapsregering (nedan Arrangören) har engagerat **VLADIMIR SHAFRANOV** (nedan Artisten) som medverkande under Ålands landskapsregerings konsert på Ålands självstyrelsedag 9 juni 2017 i Kulturhuset Alandicas stora konsertsal med start kl. 19.30. Konserten är en del av Ålands landskapsregerings uppmärksammande av Finlands 100-årsjubileum 2017. Parterna har avtalat om följande :

### 1. Uppgifter om tid och plats

- Konsertdag 9 juni, start kl. 19.30. Artisten bör infinna sig på plats senast kl. 18.00 om inget annat överenskommes separat.
- **Repetitionsdag** 8 juni. Arrangören återkommer med tid för soundcheck.

### 2. Artisten

- **framför** tre stycken; det första ett solostycke på max 5 minuter (eventuella medmusiker till detta stycke är ok, men inverkar inte på totalbeloppet för programpunkten) och de två andra styckena framförs tillsammans med Whatclub, till det tredje bjuder Mildreds dansskola på en dansshow. Jubileumsårets tema är ”Tillsammans”. För närmare detaljer kring hela programmet se bilaga.
- **meddelar** i samband med returnerandet av det undertecknade avtalet om **behov/önskemål beträffande scenteknik samt line up**. Behov av stagehands avtalas separat.
- **förbinder sig** efter kontraktets undertecknande att finnas tillgänglig för media för eventuella intervjuer. På begäran ska artisten också leverera pressbilder och text till media. Artisten/gruppen skall skicka in åtminstone en pressbild en kort text om sig själv eller gruppen med syfte att användas fritt för att marknadsföra konserten. Dessa skickas per e-post till Arrangören: **helena.flojt@gmail.com** i god tid för marknadsföring
- **godkänner** att Ålands radio gör ljudupptagning av Artistens inslag även för senare sändningar.

### 3. Arrangören

- **utbetalar** överenskommet belopp för fullgjort uppdrag, totalt 800 € senast 1 månad efter inkommen faktura.
- **har rätt att** live-streama hela eller utvalda delar av konserten en gång (både ljud och bild). För eventuella senare offentliga sändningar tecknas nya avtal mellan arrangör och artist.

#### 4. Övrigt

Detta avtal är uppgjort i två likalydande exemplar ett för vardera parten. Det börjar gälla från och med undertecknandet. Det ena undertecknade exemplaret returneras efter till Ålands landskapsregering/Kulturbyrån, PB 1060, AX-22 111 Mariehamn senast den 20 maj 2017

Arvodet utbetalas i euro mot faktura med åtminstone följande information: namn, adress, postnummer, postadress, telefon, e-mail, och IBAN kontonummer och Swift personer utan företag uppmanas också bifoga skattekort. Personer skrivna utanför Finland lämnar in källskattekort/skatte kort för begränsat skatteskyldiga (LR:s FO-nr: 0145076-7).

Mariehamn den 5 maj 2017

För Ålands landskapsregering (Arrangören)

Nina Fellman

Kansliminister

Jan Ole Lönnblad

Kulturchef, tel +3582825000

Vladimir Shafranov (Artisten)

-----

Bastuhagsvägen 15

Sviby

22 100 MARIEHAMN



## AVTAL

Ålands landskapsregering (nedan Arrangören) har engagerat **Mariehamns Kvartetten** (nedan Artisten) som medverkande under Ålands landskapsregerings konsert på Ålands självstyrelsedag 9 juni 2017 i Kulturhuset Alandicas stora konsertsal med start kl. 19.30. Konserten är en del av Ålands landskapsregerings uppmärksammande av Finlands 100-årsjubileum 2017. Parterna har avtalat om följande :

### 1. Uppgifter om tid och plats

- Konsertdag 9 juni, start kl. 19.30. Artisten bör infinna sig på plats senast kl 18.00 om inget annat överenskommes separat.
- Repetitionstid 8 juni. Producenten återkommer med tider för repetition för soundcheck.

### 2. Artisten

- **framför** ett cirka 10 minuters körprogram under konserten. Representanter för kören deltar också i en gemensam kör under en programpunkt. Jubileumsårets tema är ”Tillsammans”. För närmare detaljer kring hela programmet se bilaga.
  - **meddelar** i samband med returnerandet av det undertecknade avtalet om **behov/önskemål beträffande scenteknik samt line up**. Behov av stagehands avtalas separat.
  - **förbinder sig** efter kontraktets undertecknande att finnas tillgänglig för media för eventuella intervjuer. På begäran ska artisten också leverera pressbilder och text till media. Artisten/gruppen skall skicka in åtminstone en pressbild en kort text om sig själv eller gruppen med syfte att användas fritt för att marknadsföra konserten. Dessa skickas per e-post till Arrangören: **helena.flojt@gmail.com** i god tid för marknadsföring
- godkänner** att Ålands radio gör ljudupptagning av Artistens inslag även för senare sändningar.

### 3. Arrangören

- **utbetalar** överenskommet belopp för fullgjort uppdrag, totalt € 1600 senast 1 månad efter inkommen faktura.
- **har rätt att** live-streama hela eller utvalda delar av konserten en gång (både ljud och bild). För eventuella senare offentliga sändningar tecknas nya avtal mellan arrangör och artist.

#### **4. Övrigt**

Detta avtal är uppgjort i två likalydande exemplar ett för vardera parten. Det börjar gälla från och med undertecknandet. Det ena undertecknade exemplaret returneras efter till Ålands landskapsregering/Kulturbyrå, PB 1060, AX-22 111 Mariehamn senast den 20 maj 2017

Arvodet utbetalas i euro mot faktura med åtminstone följande information: namn, adress, postnummer, postadress, telefon, e-mail, och IBAN kontonummer och Swift personer utan företag uppmanas också bifoga skattekort. Personer skrivna utanför Finland lämnar in källskattekort/skatte kort för begränsat skatteskyldiga (LR:s FO-nr: 0145076-7).

Mariehamn den 5 maj 2017

För Ålands landskapsregering (Arrangören)

Nina Fellman

Kansliminister

Jan Ole Lönnblad

Kulturchef

Tel 25 000

För Mariehamns Kvartetten (Artisten)

Edward Eriksson

Krister Norrgrann

Adr: Godbyv. 50

22 100 MARIEHAMN



## AVTAL

Ålands landskapsregering (nedan Arrangören) har engagerat **MILDREDS SWINGSKOLA** (nedan Artisten) som medverkande under Ålands landskapsregerings konsert på Ålands självstyrelsedag 9 juni 2017 i Kulturhuset Alandicas stora konsertsal med start kl. 19.30. Konserten är en del av Ålands landskapsregerings uppmärksammande av Finlands 100-årsjubileum 2017. Parterna har avtalat om följande :

### 1. Uppgifter om tid och plats

- Konsertdag 9 juni, start kl. 19.30. Artisten bör infinna sig på plats senast kl. 18.00 om inget annat överenskommes separat.
- **Repetitionsdag** 8 juni. Arrangören återkommer med tid för soundcheck/övning på plats

### 2. Artisten

- **framför** en dansshow (ca 3:30 min) till live-ackompanjemang av musikgruppen Whatclub. Jubileumsårets tema är ”Tillsammans”. För närmare detaljer kring hela programmet se bilaga.
- **meddelar** i samband med returnerandet av det undertecknade avtalet om **behov/önskemål beträffande scenteknik samt line up**. Behov av stagehands avtalas separat.
- **förbinder sig** efter kontraktets undertecknande att finnas tillgänglig för media för eventuella intervjuer. På begäran ska artisten också leverera pressbilder och text till media. Artisten/gruppen skall skicka in åtminstone en pressbild en kort text om sig själv eller gruppen med syfte att användas fritt för att marknadsföra konserten. Dessa skickas per e-post till Arrangören: **helena.flojt@gmail.com** i god tid för marknadsföring
- **godkänner** att Ålands radio gör ljudupptagning av Artistens inslag även för senare sändningar.

### 3. Arrangören

- **utbetalar** överenskommet belopp för fullgjort uppdrag, totalt **600 €** för gruppen att dela på senast 1 månad efter inkommen faktura.
- **har rätt att** live-streama hela eller utvalda delar av konserten en gång (både ljud och bild). För eventuella senare offentliga sändningar tecknas nya avtal mellan arrangör och artist.



#### 4. Övrigt

Detta avtal är uppgjort i två likalydande exemplar ett för vardera parten. Det börjar gälla från och med undertecknandet. Det ena undertecknade exemplaret returneras efter till Ålands landskapsregering/Kulturbyrån, PB 1060, AX-22 111 Mariehamn senast den 20 maj 2017

Arvodet utbetalas i euro mot faktura med åtminstone följande information: namn, adress, postnummer, postadress, telefon, e-mail, och IBAN kontonummer och Swift personer utan företag uppmanas också bifoga skattekort. Personer skrivna utanför Finland lämnar in källskattekort/skatte kort för begränsat skatteskyldiga (LR:s FO-nr: 0145076-7).

Mariehamn den 5 maj 2017

För Ålands landskapsregering (Arrangören)  
(Artisten)

Nina Fellman  
Kansliminister

Jan Ole Lönnblad  
Kulturchef, tel +3582825000

För Mildreds swingskola Clara

-----

Pålsbölevägen 259  
22 310 PÅLSBÖLE



## AVTAL

Ålands landskapsregering (nedan Arrangören) har engagerat **Marcus Boman** (nedan Artisten) som medverkande under Ålands landskapsregerings konsert på Ålands självstyrelsedag 9 juni 2017 i Kulturhuset Alandicas stora konsertsal med start kl. 19.30. Konserten är en del av Ålands landskapsregerings uppmärksammande av Finlands 100-årsjubileum 2017. Parterna har avtalat om följande :

### 1. Uppgifter om tid och plats

- Konsertdag 9 juni, start kl. 19.30. Artisten bör infinna sig på plats senast kl 18.00 om inget annat överenskommes separat.
- **Repetitionsdag** 8 juni. Artisten har meddelat förhinder för soundcheck 8 juni, producenten återkommer med tid för soundcheck **9 juni istället. OBS!** Tiden är begränsad och måste respekteras.

### 2. Artisten

- **framför** ett cirka 10 minuters programinslag tillsammans med Jenny Carlstedt. Jubileumsårets tema är ”Tillsammans”. För närmare detaljer kring hela programmet se bilaga.
- **meddelar** i samband med returnerandet av det undertecknade avtalet om **behov/önskemål beträffande scenteknik samt line up**. Behov av stagehands avtalas separat.
- **förbinder sig** efter kontraktets undertecknande att finnas tillgänglig för media för eventuella intervjuer. På begäran ska artisten också leverera pressbilder och text till media. Artisten/gruppen skall skicka in åtminstone en pressbild en kort text om sig själv eller gruppen med syfte att användas fritt för att marknadsföra konserten. Dessa skickas per e-post till Arrangören: **helena.flojt@gmail.com** i god tid för marknadsföring
- **godkänner** att Ålands radio gör ljudupptagning av Artistens inslag även för senare sändningar.

### 3. Arrangören

- **utbetalar** överenskommet belopp för fullgjort uppdrag, totalt **500 €** senast 1 månad efter inkommen faktura.
- **har rätt att** live-streama hela eller utvalda delar av konserten en gång (både ljud och bild). För eventuella senare offentliga sändningar tecknas nya avtal mellan arrangör och artist.

#### 4. Övrigt

Detta avtal är uppgjort i två likalydande exemplar ett för vardera parten. Det börjar gälla från och med undertecknandet. Det ena undertecknade exemplaret returneras efter till Ålands landskapsregering/Kulturbyrån, PB 1060, AX-22 111 Mariehamn senast den 20 maj 2017

Arvodet utbetalas i euro mot faktura med åtminstone följande information: namn, adress, postnummer, postadress, telefon, e-mail, och IBAN kontonummer och Swift personer utan företag uppmanas också bifoga skattekort. Personer skrivna utanför Finland lämnar in källskattekort/skatte kort för begränsat skatteskyldiga (LR:s FO-nr: 0145076-7).

Mariehamn den 5 maj 2017

För Ålands landskapsregering (Arrangören)

Nina Fellman

Kansliminister

Jan Ole Lönnblad

Kulturchef, tel +3582825000

Marcus Boman (Artisten)

-----

Mandalsgatan 34

22 310 Pålsböle



## AVTAL

Ålands landskapsregering (nedan Arrangören) har engagerat koreografen **Lioudmila Mattsson** (nedan Artisten) som medverkande under Ålands landskapsregerings konsert på Ålands självstyrelsedag 9 juni 2017 i Kulturhuset Alandicas stora konsertsal med start kl. 19.30. Konserten är en del av Ålands landskapsregerings uppmärksammande av Finlands 100-årsjubileum 2017. Parterna har avtalat om följande :

### 1. Uppgifter om tid och plats

- **Konsertdag** 9 juni, start kl. 19.30. Artisten bör infinna sig på plats senast kl 18.00 om inget annat överenskommes separat med producenten.
- **Repetitionsdag** (generalrepetition) 8 juni enligt överenskommelse med producenten. OBS! Tiden är begränsad och måste respekteras.

### 2. Artisten

- **skapar och övar** in koreografin till Blanca Lindqvists nummer "Den döende svanen" . Jubileumsårets tema är "Tillsammans". För närmare detaljer kring hela programmet se bilaga
- **meddelar** i samband med returnerandet av det undertecknade avtalet om **behov/önskemål beträffande scenteknik samt line up**. Behov av stagehands avtalas separat
- **förbinder sig** efter kontraktets undertecknande att finnas tillgänglig för media för eventuella intervjuer. På begäran ska artisten också leverera pressbilder och text till media. Artisten/gruppen skall skicka in åtminstone en pressbild en kort text om sig själv eller gruppen med syfte att användas fritt för att marknadsföra konserten. Dessa skickas per e-post till Arrangören: **helena.flojt@gmail.com** i god tid för marknadsföring
- **godkänner** att Ålands radio gör ljudupptagning av Artistens inslag även för senare sändningar.

### 3. Arrangören

- **utbetalar** överenskommet belopp för fullgjort uppdrag, totalt 300 € senast 1 månad efter inkommen faktura.
- **bekostar** resan till Mariehamn t/r (*bokas av artisterna själva och ersätts mot kvitto för billigaste resväg*)
- **har rätt att** live-streama hela eller utvalda delar av konserten en gång (både ljud och bild). För eventuella senare offentliga sändningar tecknas nya avtal mellan arrangör och artist.

#### 4. Övrigt

Detta avtal är uppgjort i två likalydande exemplar ett för vardera parten. Det börjar gälla från och med undertecknandet. Det ena undertecknade exemplaret returneras efter till Ålands landskapsregering/Kulturbyrån, PB 1060, AX-22 111 Mariehamn senast den 20 maj 2017

Arvodet utbetalas i euro mot faktura med åtminstone följande information: namn, adress, postnummer, postadress, telefon, e-mail, och IBAN kontonummer och Swift personer utan företag uppmanas också bifoga skattekort. Personer skrivna utanför Finland lämnar in källskattekort/skatte kort för begränsat skatteskyldiga (LR:s FO-nr: 0145076-7).

Mariehamn den 5 maj 2017

För Ålands landskapsregering (Arrangören)

Nina Fellman

Kansliminister

Jan Ole Lönnblad

Kulturchef, tel +3582825000

Lioudmila Mattsson (Artisten)

-----

Måsvägen 3 B 8

22 100 MARIEHAMN



## AVTAL

Ålands landskapsregering (nedan Arrangören) har engagerat **LILL LINDFORS** (nedan Artisten) som medverkande under Ålands landskapsregerings konsert på Ålands självstyrelsedag 9 juni 2017 i Kulturhuset Alandicas stora konsertsal med start kl. 19.30. Konserten är en del av Ålands landskapsregerings uppmärksammande av Finlands 100-årsjubileum 2017. Parterna har avtalat om följande :

### 1. Uppgifter om tid och plats

- Konsertdag 9 juni, start kl. 19.30. Artisten bör infinna sig på plats senast kl. 18.00 om inget annat överenskommes separat.
- Producenten återkommer med tider för repetitioner och soundcheck.

### 2. Artisten

- **är konferencier** som även inkluderar egna musikinslag. Detaljer kring dessa planeras och samordnas med producenten. För närmare detaljer kring hela programmet se bilaga.
- **meddelar** Arrangören i samband med returnerandet av det undertecknade avtalet om **teknisk specifikation och line up**. Behov av stagehands avtalas separat.
- **förbinder sig** efter kontraktets undertecknande att finnas tillgänglig för media för eventuella intervjuer. På begäran ska artisten också leverera pressbilder och text till media. Artisten/gruppen skall skicka in åtminstone en pressbild en kort text om sig själv eller gruppen med syfte att användas fritt för att marknadsföra konserten. Dessa skickas per e-post till Arrangören: **helena.flojt@gmail.com** i god tid för marknadsföring
- **godkänner** att Ålands radio gör ljudupptagning av Artistens inslag även för senare sändningar.

### 3. Arrangören

- **utbetalar** överenskommet belopp för fullgjort uppdrag, totalt 4500 € senast 1 månad efter inkommen faktura.
- **bekostar** resan till Mariehamn t/r (*bokas av artisterna själva och ersätts mot kvitto för billigaste resväg*)
- **bekostar** hotell övernattning under perioden 09.06.2016- 10.06.2016, bokad på Hotell Arkipelag
- **har rätt att** live-streama hela eller utvalda delar av konserten en gång (både ljud och bild). För eventuella senare offentliga sändningar tecknas nya avtal mellan arrangör och artist.

#### 4. Övrigt

Detta avtal är uppgjort i två likalydande exemplar ett för vardera parten. Det börjar gälla från och med undertecknandet. Det ena undertecknade exemplaret returneras efter till Ålands landskapsregering/Kulturbyrån, PB 1060, AX-22 111 Mariehamn senast den 20 maj 2017

Arvodet utbetalas i euro mot faktura med åtminstone följande information: namn, adress, postnummer, postadress, telefon, e-mail, och IBAN kontonummer och Swift personer utan företag uppmanas också bifoga skattekort. Personer skrivna utanför Finland lämnar in källskattekort/skatte kort för begränsat skatteskyldiga (LR:s FO-nr: 0145076-7).

Mariehamn den 5 maj 2017

För Ålands landskapsregering (Arrangören)

Nina Fellman

Kansliminister

Jan Ole Lönnblad

Kulturchef, tel +3582825000

Lill Lindfors (Artisten)

-----

Erik Dahlbergsgatan 43

S-115 44 STOCKHOLM



Ålands  
landskapsregering

## AVTAL

Ålands landskapsregering (nedan Arrangören) har engagerat musikgruppen **Jenny Carlstedt** (nedan Artisten) som medverkande under Ålands landskapsregerings konsert på Ålands självstyrelsedag 9 juni 2017 i Kulturhuset Alandicas stora konsertsal med start kl. 19.30. Konserten är en del av Ålands landskapsregerings uppmärksammande av Finlands 100-årsjubileum 2017. Parterna har avtalat om följande :

### 1. Uppgifter om tid och plats

- Konsertdag 9 juni, start kl. 19.30. Artisten bör infinna sig på plats senast kl 18.00 om inget annat överenskommes separat.
- **Repetitionsdag** 8 juni. Artisten har meddelat förhinder för soundcheck 8 juni, producenten återkommer med tid för soundcheck 9 juni istället. **OBS!** Tiden är begränsad och måste respekteras.

### 2. Artisten

- **framför** ett program på cirka 10 minuter tillsammans med Marcus Boman. Jubileumsårets tema är ”Tillsammans”. För närmare detaljer kring hela programmet se bilaga.
- **meddelar** i samband med returnerandet av det undertecknade avtalet om **behov/önskemål beträffande scenteknik samt line up**. Behov av stagehands avtalas separat.
- **förbinder sig** efter kontraktets undertecknande att finnas tillgänglig för media för eventuella intervjuer. På begäran ska artisten också leverera pressbilder och text till media. Artisten/gruppen skall skicka in åtminstone en pressbild en kort text om sig själv eller gruppen med syfte att användas fritt för att marknadsföra konserten. Dessa skickas per e-post till Arrangören: **helena.flojt@gmail.com** i god tid för marknadsföring
- **godkänner** att Ålands radio gör ljudupptagning av Artistens inslag även för senare sändningar.

### 3. Arrangören

- **utbetalar** överenskommet belopp för fullgjort uppdrag, totalt 500 € senast 1 månad efter inkommen faktura.
- **har rätt att** live-streama hela eller utvalda delar av konserten en gång (både ljud och bild). För eventuella senare offentliga sändningar tecknas nya avtal mellan arrangör och artist.

**Forts.**



#### 4. Övrigt

Detta avtal är uppgjort i två likalydande exemplar ett för vardera parten. Det börjar gälla från och med undertecknandet. Det ena undertecknade exemplaret returneras efter till Ålands landskapsregering/Kulturbyrån, PB 1060, AX-22 111 Mariehamn senast den 20 maj 2017

Arvodet utbetalas i euro mot faktura med åtminstone följande information: namn, adress, postnummer, postadress, telefon, e-mail, och IBAN kontonummer och Swift personer utan företag uppmanas också bifoga skattekort. Personer skrivna utanför Finland lämnar in källskattekort/skatte kort för begränsat skatteskyldiga (LR:s FO-nr: 0145076-7).

Mariehamn den 5 maj 2017

För Ålands landskapsregering (Arrangören)

Nina Fellman

Kansliminister

Jan Ole Lönnblad

Kulturchef, tel +3582825000

Jenny Carlstedt (Artisten)

-----

Mandalsgatan 34

22 310 PÅLSBÖLE



Ålands  
landskapsregering

## AVTAL

Ålands landskapsregering (nedan Arrangören) har anlitat pianotekniker **Jan Boström** i samband med Ålands landskapsregerings konsert på Ålands självstyrelsedag 9 juni 2017 i Kulturhuset Alandicas stora konsertsal med start kl. 19.30. Konserten är en del av Ålands landskapsregerings uppmärksammande av Finlands 100-årsjubileum 2017. Parterna har avtalat om följande :

### 1. Jan Boström

- ansvarar för stämning av flygeln i Alandica Kultur & Kongress inför konserten den 9 juni 2017. Stämning av flygeln bör göras på förmiddagen på konsertdatumet och vara klart senast kl. 11.00.

### 2. Arrangören

- **utbetalar** överenskommet belopp för fullgjort uppdrag, totalt SEK 5000 senast 1 månad efter inkommen faktura.

- **bekostar** resan till Mariehamn t/r (*bokas av artisterna själva och ersätts mot kvitto för billigaste resväg*)

- **bekostar** hotell övernattning under perioden 8-9 juni, bokad på Hotell Pommern

### 3. Övrigt

Detta avtal är uppgjort i två likalydande exemplar ett för vardera parten. Det börjar gälla från och med undertecknandet. Det ena undertecknade exemplaret returneras efter till Ålands landskapsregering/Kulturbyrån, PB 1060, AX-22 111 Mariehamn senast den 20 maj 2017

Arvodet utbetalas i euro mot faktura med åtminstone följande information: namn, adress, postnummer, postadress, telefon, e-mail, och IBAN kontonummer och Swift personer utan företag uppmanas också bifoga skattekort. Personer skrivna utanför Finland lämnar in källskattekort/skatte kort för begränsat skatteskyldiga (LR:s FO-nr: 0145076-7).

Mariehamn den 5 maj 2017

För Ålands landskapsregering (Arrangören)

Jan Boström

Nina Fellman

Kansliminister

Jan Ole Lönnblad

Kulturchef, tel +3582825000

-----  
Nacka Pianoservice

Rensättra Allé 12

S-132 39 Saltsjö-Boo





## AVTAL

Ålands landskapsregering (nedan Arrangören) har engagerat **ISABELLE KOTZEV** (nedan Artisten) som medverkande under Ålands landskapsregerings konsert på Ålands självstyrelsedag 9 juni 2017 i Kulturhuset Alandicas stora konsertsal med start kl. 19.30. Konserten är en del av Ålands landskapsregerings uppmärksammande av Finlands 100-årsjubileum 2017. Parterna har avtalat om följande :

### 1. Uppgifter om tid och plats

- **Konsertdag** 9 juni, start kl. 19.30. Artisten bör infinna sig på plats senast kl 18.00 om inget annat överenskommes separat.
- **Repetitionsdag** 8 juni. Dansarna har meddelat att de inte kan infinna sig 8 juni för övning på scenen. Producenten återkommer med **övningstid 9 juni istället**. OBS! Tiden är begränsad och måste respekteras.

### 2. Artisten

- **framför** ett modernt dansnummer tillsammans med Hannes Lemberg. Programpunkten är cirka 5 minuter. Jubileumsårets tema är ”Tillsammans”. För närmare detaljer kring hela programmet se bilaga.
- **meddelar** i samband med returnerandet av det undertecknade avtalet om **behov/önskemål beträffande scenteknik samt line up**. Behov av stagehands avtalas separat.
- **förbinder sig** efter kontraktets undertecknande att finnas tillgänglig för media för eventuella intervjuer. På begäran ska artisten också leverera pressbilder och text till media. Artisten/gruppen skall skicka in åtminstone en pressbild en kort text om sig själv eller gruppen med syfte att användas fritt för att marknadsföra konserten. Dessa skickas per e-post till Arrangören: **helena.flojt@gmail.com** i god tid för marknadsföring
- **godkänner** att Ålands radio gör ljudupptagning av Artistens inslag även för senare sändningar.

### 3. Arrangören

- **utbetalar** överenskommet belopp för fullgjort uppdrag, totalt 500 € senast 1 månad efter inkommen faktura.
- **bekostar** resan till Mariehamn t/r (*bokas av artisterna själva och ersätts mot kvitto för billigaste resväg*)
- **har rätt att** live-streama hela eller utvalda delar av konserten en gång (både ljud och bild). För eventuella senare offentliga sändningar tecknas nya avtal mellan arrangör och artist.

#### 4. Övrigt

Detta avtal är uppgjort i två likalydande exemplar ett för vardera parten. Det börjar gälla från och med undertecknandet. Det ena undertecknade exemplaret returneras efter till Ålands landskapsregering/Kulturbyrån, PB 1060, AX-22 111 Mariehamn senast den 20 maj 2017

Arvodet utbetalas i euro mot faktura med åtminstone följande information: namn, adress, postnummer, postadress, telefon, e-mail, och IBAN kontonummer och Swift personer utan företag uppmanas också bifoga skattekort. Personer skrivna utanför Finland lämnar in källskattekort/skatte kort för begränsat skatteskyldiga (LR:s FO-nr: 0145076-7).

Mariehamn den 5 maj 2017

För Ålands landskapsregering (Arrangören)

Nina Fellman

Kansliminister

Jan Ole Lönnblad

Kulturchef, tel +3582825000

Isabelle Kotzev (Artisten)

-----

c/o Svante Hellberg

Lurstigen 4

S-124 62 Bandhagen



## AVTAL

Ålands landskapsregering (nedan Arrangören) har engagerat musikgruppen **HANNES LEMBERG** (nedan Artisten) som medverkande under Ålands landskapsregerings konsert på Ålands självstyrelsedag 9 juni 2017 i Kulturhuset Alandicas stora konsertsal med start kl. 19.30. Konserten är en del av Ålands landskapsregerings uppmärksammande av Finlands 100-årsjubileum 2017. Parterna har avtalat om följande :

### 1. Uppgifter om tid och plats

- **Konsertdag** 9 juni, start kl. 19.30. Artisten bör infinna sig på plats senast kl 18.00 om inget annat överenskommes separat.
- **Repetitionsdag** 8 juni. Dansarna har meddelat att de inte kan infinna sig 8 juni för övning på scenen. Producenten återkommer med övningstid 9 juni istället. **OBS!** Tiden är begränsad och måste respekteras..

### 2. Artisten

- **framför** ett modernt dansnummer tillsammans med Isabelle Kotzev. Programpunkten är cirka 5 minuter. Jubileumsårets tema är ”Tillsammans”. För närmare detaljer kring hela programmet se bilaga.
- **meddelar** i samband med returnerandet av det undertecknade avtalet om **behov/önskemål beträffande scenteknik samt line up**. Behov av stagehands avtalas separat.
- **förbinder sig** efter kontraktets undertecknande att finnas tillgänglig för media för eventuella intervjuer. På begäran ska artisten också leverera pressbilder och text till media. Artisten/gruppen skall skicka in åtminstone en pressbild en kort text om sig själv eller gruppen med syfte att användas fritt för att marknadsföra konserten. Dessa skickas per e-post till Arrangören: **helena.flojt@gmail.com** i god tid för marknadsföring
- **godkänner** att Ålands radio gör ljudupptagning av artistens inslag även för senare sändningar.

### 3. Arrangören

- **utbetalar** överenskommet belopp för fullgjort uppdrag, totalt 500 € senast 1 månad efter inkommen faktura.
- **bekostar** resan till Mariehamn t/r (*bokas av artisterna själva och ersätts mot kvitto för billigaste resväg*)
- **bekostar** hotellövernattning under perioden 09.06.2016-10.06.2016 är bokad på Hotell Arkipelag för 1 person.
- **har rätt att** live-streama hela eller utvalda delar av konserten en gång (både ljud och bild). För eventuella senare offentliga sändningar tecknas nya avtal mellan arrangör och artist.

#### 4. Övrigt

Detta avtal är uppgjort i två likalydande exemplar ett för vardera parten. Det börjar gälla från och med undertecknandet. Det ena undertecknade exemplaret returneras efter till Ålands landskapsregering/Kulturbyrå, PB 1060, AX-22 111 Mariehamn senast den 20 maj 2017

Arvodet utbetalas i euro mot faktura med åtminstone följande information: namn, adress, postnummer, postadress, telefon, e-mail, och IBAN kontonummer och Swift personer utan företag uppmanas också bifoga skattekort. Personer skrivna utanför Finland lämnar in källskattekort/skatte kort för begränsat skatteskyldiga (LR:s FO-nr: 0145076-7).

Mariehamn den 5 maj 2017

För Ålands landskapsregering (Arrangören)

Nina Fellman

Kansliminister

Jan Ole Lönnblad

Kulturchef, tel +3582825000

Hannes Lemberg (Artisten)

-----

Ursviks Allé 3, lght 1402

S-174 64 Sundbyberg



## AVTAL

Ålands landskapsregering (nedan Arrangören) har engagerat musikgruppen **JULIA CLARA** (nedan Artisten) som medverkande under Ålands landskapsregerings konsert på Ålands självstyrelsedag 9 juni 2017 i Kulturhuset Alandicas stora konsertsal med start kl. 19.30. Konserten är en del av Ålands landskapsregerings uppmärksammande av Finlands 100-årsjubileum 2017. Parterna har avtalat om följande :

### 1. Uppgifter om tid och plats

- Konsertdag 9 juni, start kl. 19.30. Artisten bör infinna sig på plats senast kl. 18.00 om inget annat överenskommes separat.
- Repetitionstid önskad 9 juni. Producenten återkommer med tid för soundcheck. OBS! Tiden är begränsad och måste respekteras.

### 2. Artisten

- **framför** ett program med eget material på cirka 10 minuter. Jubileumsårets tema är ”Tillsammans”. För närmare detaljer kring hela programmet se bilaga.
- **meddelar** Arrangören i samband med returnerandet av det undertecknade avtalet om **teknisk specifikation och line up**. Behov av stagehands avtalas separat.
- **förbinder sig** efter kontraktets undertecknande att finnas tillgänglig för media för eventuella intervjuer. På begäran ska artisten också leverera pressbilder och text till media. Artisten/gruppen skall skicka in åtminstone en pressbild en kort text om sig själv eller gruppen med syfte att användas fritt för att marknadsföra konserten. Dessa skickas per e-post till Arrangören: **helena.flojt@gmail.com** i god tid för marknadsföring
- **godkänner** att Ålands radio gör ljudupptagning av Artistens inslag även för senare sändningar.

### 3. Arrangören

- **utbetalar** överenskommet belopp för fullgjort uppdrag, totalt 1500 € för gruppen att dela på senast 1 månad efter inkommen faktura.
- **bekostar** resan till Mariehamn t/r (*bokas av artisterna själva och ersätts mot kvitto för billigaste resväg*)
- **bekostar** hotellövernattning under perioden 09.06.2016-10.06.2016, bokad på Hotell Arkipelag för 3 personer.
- **har rätt att** live-streama hela eller utvalda delar av konserten en gång (både ljud och bild). För eventuella senare offentliga sändningar tecknas nya avtal mellan arrangör och artist.

**Forts.**



#### 4. Övrigt

Detta avtal är uppgjort i två likalydande exemplar ett för vardera parten. Det börjar gälla från och med undertecknandet. Det ena undertecknade exemplaret returneras efter till Ålands landskapsregering/Kulturbyrån, PB 1060, AX-22 111 Mariehamn senast den 20 maj 2017

Arvodet utbetalas i euro mot faktura med åtminstone följande information: namn, adress, postnummer, postadress, telefon, e-mail, och IBAN kontonummer och Swift personer utan företag uppmanas också bifoga skattekort. Personer skrivna utanför Finland lämnar in källskattekort/skatte kort för begränsat skatteskyldiga (LR:s FO-nr: 0145076-7).

Mariehamn den 5 maj 2017

För Ålands landskapsregering (Arrangören)

Nina Fellman

Kansliminister

Jan Ole Lönnblad

Kulturchef, tel +3582825000

För Julia Clara (Artisten)

-----

Julia Carlsson

Stagneliusgatan 1B, lgh 1207

S-392 34 Kalmar



## AVTAL

Ålands landskapsregering (nedan Arrangören) har engagerat **Blanca Lindkvist** (nedan Artisten) som medverkande under Ålands landskapsregerings konsert på Ålands självstyrelsedag 9 juni 2017 i Kulturhuset Alandicas stora konsertsal med start kl. 19.30. Konserten är en del av Ålands landskapsregerings uppmärksammande av Finlands 100-årsjubileum 2017. Parterna har avtalat om följande :

### 1. Uppgifter om tid och plats

- Konsertdag 9 juni, start kl. 19.30. Artisten bör infinna sig på plats senast kl 18.00 om inget annat överenskommes separat.
- **Repetitionsdag** 8 juni. Tid meddelas separat. **OBS!** Tiden är begränsad och måste respekteras.

### 2. Artisten

- **framför** ett klassiskt dansprogram på cirka 3 minuter. Jubileumsårets tema är ”Tillsammans”. För närmare detaljer kring hela programmet se bilaga
- **meddelar** i samband med returnerandet av det undertecknade avtalet om **behov/önskemål beträffande scenteknik samt line up**. Behov av stagehands avtalas separat
- **förbinder sig** efter kontraktets undertecknande att finnas tillgänglig för media för eventuella intervjuer. På begäran ska artisten också leverera pressbilder och text till media. Artisten/gruppen skall skicka in åtminstone en pressbild en kort text om sig själv eller gruppen med syfte att användas fritt för att marknadsföra konserten. Dessa skickas per e-post till Arrangören: **helena.flojt@gmail.com** i god tid för marknadsföring
- **godkänner** att Ålands radio gör ljudupptagning av Artistens inslag även för senare sändningar.

### 3. Arrangören

- **utbetalar** överenskommet belopp för fullgjort uppdrag, totalt **500 €** senast 1 månad efter inkommen faktura
- **har rätt att** live-streama hela eller utvalda delar av konserten en gång (både ljud och bild). För eventuella senare offentliga sändningar tecknas nya avtal mellan arrangör och artist.

#### 4. Övrigt

Detta avtal är uppgjort i två likalydande exemplar ett för vardera parten. Det börjar gälla från och med undertecknandet. Det ena undertecknade exemplaret returneras efter till Ålands landskapsregering/Kulturbyrå, PB 1060, AX-22 111 Mariehamn senast den 20 maj 2017

Arvodet utbetalas i euro mot faktura med åtminstone följande information: namn, adress, postnummer, postadress, telefon, e-mail, och IBAN kontonummer och Swift personer utan företag uppmanas också bifoga skattekort. Personer skrivna utanför Finland lämnar in källskattekort/skatte kort för begränsat skatteskyldiga (LR:s FO-nr: 0145076-7).

Mariehamn den 5 maj 2017

För Ålands landskapsregering (Arrangören)

Nina Fellman

Kansliminister

Jan Ole Lönnblad

Kulturchef, tel +3582825000

Blanca Lindkvist (Artisten)

-----

Vedhuggsvägen 26

22 100 MARIEHAMN